

「スペイン語多読図書」の部屋」開室

ヨーロッパ学科スペイン語圏専攻 江澤 照美

今年度も愛知県立大学高等言語教育研究所の予算と本学長久手キャンパス図書館の全面のご協力のもと、スペイン語の多読活動を実施した。昨年度と同様、本活動に対して学内外の多くの方々からご支援・励ましのお言葉をいただいた。このことにまず深く感謝したい。

まず、課外活動としての多読部屋開室を長久手キャンパス図書館にておこなった。前期 7 回、後期 7 回の計 14 回である。初めて開催した昨年度後期の実施回数が 10 回だったので、今年度も当初は前期・後期共に同程度の回数の開室を計画していた。しかしながら、本活動を主催する筆者が今年度前・後期共に多忙を極めたため、結果として開催計画変更と開室回数の減少を余儀なくされた。

今年度からの新しい試みは授業運営の一部の中に多読活動を組み入れたことである。必修科目として週 1 回「スペイン語Ⅱ(講読)」を受講するスペイン語圏専攻 2 年生に授業外の課題として、スペイン語の多読用図書を読み、所定の期間内にその読書記録を提出することを義務づけた。課題提出についてはこの授業を筆者と共に担当する非常勤の先生にもご協力いただいた。学生が読む本のレベルや種類は自由とし、前期 5000 語、後期 8000 語以上の量の読書を課した。

この活動をおこなうために研究所予算でアルバイトを雇用して、図書館の多読図書コーナーの本全部の語数計測作業を実施した。英語のリーディング教材には語数が明記されているものがあるが、スペイン語の場合、レベルの目安となる学習者の習得語彙数が示されるぐらいで、語数が明記されたリーディング教材は現在まで筆者の知る限り存在しない。計測にあたっては英語多読活動で一般に実施されている方法に準じた。語数が少ない絵本などは数取り器で計測した。

昨年度は図書の数が多読活動をおこなうには不十分であったため、今年度は研究所の多読図書用予算により外国語としてのスペイン語学習者向けリーディング教材、特にヨーロッパ共通参照枠 A レベルの図書の充実を図った。これは上述の 2 年生向けの課題を意識してのことである。日本の教育機関でスペイン語を専攻して 2 年目の学習者の平均的かつ期待されるレベルはほぼ A2 レベル前後と思われる。

さらに、今年度 6 月には京都外国語大学内の京都ラテンアメリカ研究所よりメキシコの児童用絵本や文学作品を多数ご寄贈いただいた。この思いがけないお申し出のおかげもあり、昨年度の報告時点では 63 冊だったスペイン語多読図書は 298 冊にまで増加した。(2011 年 12 月現在) この数は相変わらず英語の多読図書蔵書数に比べると到底比較にならないが、日本でスペイン語の多読図書が揃っている場所は本当に少ないので、本学の長久手キャンパス図書館はそういう意味で貴重な存在となった。もちろん、現在の冊数でもまだ十分とは言えない。スペインの複数のテキスト会社が近年の外国語学習事情に即したリーディング教材を相次いで発売している

ので、今後も学生の多読活動促進につながる良質の教材の入手に努力したい。

最後に、活動促進のためスペイン語多読活動の HP を開設したことも付記する。
(http://www.for.aichi-pu.ac.jp/org/sp/sp_tadoku/sptadoku.html) 活動記録の報告の他、多読の三原則やヨーロッパ共通参照枠における包括的な読解能力についての能力記述文、本学図書館の多読図書のレベル分けについて掲載している。さらに閲覧を学内からのアクセスに限定して図書リストも PDF ファイルにて公開している。

今年度初めて一部の学生に多読を義務的に課すことにより、学生の学習モチベーションについていくつかの興味深い事実を知ることとなったが、これについては来年度の活動とあわせて後日報告したい。学生への参加呼びかけ、適切な開室時間や曜日の模索、読書記録の報告方法を確立しがたい等、現在いくつかの運営上の検討課題があり、開室3期目にあたる来年度に向けて状況改善に向けて取り組みを開始している。

2011 年度「スペイン語多読図書の部屋」の開催場所や日時は以下の通り。

【場所】 愛知県立大学長久手キャンパス図書館 2 階 グループ研究室 A

【開室日】 前期 2011 年 6 月 16 日(木) 23 日(木) 30 日(木)

7 月 6 日(水) 12 日(火) 20 日(水) 29 日(金)

後期 11 月 8 日(火) 15 日(火) 22 日(火)

12 月 9 日(金) 16 日(金)

2012 年 1 月 17 日(火) 24 日(火) 時間は不定期で各回 2 時間

【蔵書数】 多読用図書 計 298 冊

うち Lecturas niveladas(LR 児童向け学習本) 129 冊

Lecturas graduadas(GR 外国語学習者向け段階的読み物) 169 冊

(参考:昨年度は計 63 冊、うち LR 40 冊+GR 23 冊)

LR 3 歳 20 冊 / 4 歳 9 冊 / 4~6 歳 5 冊 / 5 歳 5 冊

6 歳 20 冊 / 7 歳 18 冊 / 8 歳 12 冊 / 8~12 歳 1 冊

9 歳 9 冊 / 10 歳 22 冊 / 12 歳以上 8 冊

GR A1 21 冊 / A1+ 1 冊 / A1~A2 10 冊

A2 55 冊 / A2+ 3 冊 / B1 38 冊 / B1+ 1 冊

B2 18 冊 / B2+ 2 冊 / C1 15 冊 / C2 5 冊



前期案内チラシ



後期案内チラシ



スペイン語多読活動のHP